



Tel. 081/ 257 24 15  
Fax 081/ 257 21 49

Planaterrastrasse 11

7001 Chur, 1. Juni 2007

E-Mail: info@alt.gr.ch  
Internet: www.alt.gr.ch

Herr  
Albert Pfister  
Cho d'Punt 52  
7503 Samedan

### Probenahme

<b>Trinkwasser</b>	Gemeinde: Samedan
<b>Prot. Nr.:</b>	20071673
Probenahmedatum:	10.05.2007
Zeit der Probenahme:	07.30
Probenahme:	amtlich
Probenehmer:	Herr Albert Pfister
Ort der Probenahme:	siehe unten
Eingang:	10.05.2007 / 13.29
Einsender:	Probenehmer

<b>Prot. Nr.</b>	<b>Bezeichnung Ort</b>	<b>Wasser genutzt?</b>	<b>Wassertemperatur °C</b>	<b>Lufttemperatur °C</b>
20071673	Sper L'En	ja	7.9	keine Angaben

### Untersuchungsbericht

Sehr geehrter Herr Pfister

Auftrag: Mikrobiologische und kleine chemische Analyse. (Routine-Untersuchung)

### Befund

Die Probe Prot. Nr. 20071673 entsprach am Tage der Probenahme den hygienisch-mikrobiologischen und chemischen Anforderungen an Trinkwasser.

### Untersuchungsergebnisse

Untersuchungsbeginn

Datum: 10.05.2007

Zeit: 14.15

### Mikrobiologische Untersuchungsergebnisse

Untersuchung	Anforderungen	Einheit	Prot. Nr. 20071673
AMK im Netz	< 300/mL	KBE/mL	2
Fäkalkeime			
<i>E. coli</i>	nn/100mL	KBE/100mL	nn
Enterokokken	nn/100mL	KBE/100mL	nn

AMK = aerobe mesophile Keime

KBE = koloniebildende Einheiten

nn = nicht nachgewiesen

## Chemische Untersuchungsergebnisse

Untersuchung	Anforderungen	Einheit	Prot. Nr. 20071673
Gesamthärte		fH°	1.8
Säureverbrauch		fH°	1.3
Resthärte		fH°	0.5
Bicarbonat		HCO <sub>3</sub> <sup>-</sup> mg/L	15.9
Chlorid		Cl <sup>-</sup> mg/L	nn
Nitrat	< 40	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> mg/L	nn
Sulfat	< 200	SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> mg/L	7.2
Ammonium	< 0.1	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> mg/L	nn
Magnesium		Mg <sup>2+</sup> mg/L	nn
Calcium		Ca <sup>2+</sup> mg/L	6.5
TOC		C mg/L	0.37

fH° = französische Härtegrade  
TOC = Totaler organischer Kohlenstoff  
nn = nicht nachweisbar

### Erwägung

Gemäss der Verordnung über die hygienisch-mikrobiologischen Anforderungen an Lebensmittel, Gebrauchsgegenstände, Räume, Einrichtungen und Personal (HyV) SR 817.051 sind die Toleranzwerte für Trinkwasser wie folgt festgelegt.

Trinkwasser unbehandelt:

- an der Quelle	Aerobe mesophile Keime	100 / ml
	Escherichia coli	n.n. /100 ml
	Enterokokken	n.n. /100 ml
- im Verteilernetz	Aerobe mesophile Keime	300 / ml
	Escherichia coli	n.n. /100 ml
	Enterokokken	n.n. /100 ml

### Massnahmenverfügung

Keine

Freundliche Grüsse

**Amt für Lebensmittelsicherheit  
und Tiergesundheit Graubünden**  
Bereich Lebensmittelsicherheit



U. Ackermann  
Stv. Kantonschemiker



P. Lang  
Leiter Lebensmittelinspektorat

### Beilage:

Rechnung an  
Gemeinde Samedan, Buchhaltung Plazzet 4, 7503 Samedan

### Kopie an:

Gemeinde Samedan, Buchhaltung Plazzet 4, 7503 Samedan

### Hinweise:

Diese Resultate beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchten Proben. Nähere Angaben zu den Untersuchungsmethoden stehen auf Anfrage zur Verfügung. Das auszugsweise Kopieren des Berichtes ist nur mit der schriftlichen Genehmigung des Labors gestattet.